



ESPAÑOL

Texto: La Franciáfrica ("la Franc-à-Fric" o "la Mafiáfrica")

Lo que se llama la Franciáfrica, es un entramado de redes opacas, integradas por mafiosos franceses y africanos, destinadas a servirse de los recursos africanos para la financiación de los partidos políticos y de las campañas electorales en Francia, a cambio del apoyo militar y diplomático a los aliados africanos. Es decir, unas relaciones políticas, económicas y comerciales, cuyo objetivo es evitar las rupturas de la descolonización, mediante el mantenimiento de vínculos de dominación con las antiguas colonias. Estas redes se encargan fundamentalmente de la desviación de los fondos procedentes del petróleo y de la venta de armas a los países africanos.

A través de la Franciáfrica, las empresas francesas se han inmiscuido en los conflictos o en los golpes de Estado en el África francófona. Es el caso de la petrolera Elf-Aquitaine (hoy Total, después de su privatización) que fue implicada en el Angolagate o el escándalo de la venta de armas a las dos partes en la guerra civil de Angola: el gobierno del MPLA, que se financiaba con los ingresos procedentes del petróleo, y la UNITA, que alimentaba su guerrilla a partir del tráfico de los diamantes.

El mismo fenómeno se produjo en la guerra civil del Congo-Brazzaville (1997-1999), donde Elf apoyó militarmente tanto a las tropas gubernamentales de Pascal Lissouba como a la rebelión armada de Denis Sassou Nguesso.

En Costa de Marfil, los problemas del presidente Laurent Gbagbo empezaron cuando quiso impedir que Francia controlara todos los recursos naturales, todos los mercados públicos, todos los proyectos de desarrollo en este país. En su política para afirmar la soberanía de Costa de Marfil contra los intereses franceses y para poner fin a los privilegios de sus empresas puestas en rivalidad con las empresas norteamericanas y chinas, Gbagbo pasó a ser poco recomendable, y por lo tanto debería ser derrocado.

A-RECEPCIÓN DEL TEXTO

30 PUNTOS

1- A partir del texto, defina claramente lo que se entiende por "Franciáfrica". Cuál es su objetivo?

5ptos

2- Saque del texto dos ejemplos de injerencia de Francia en los asuntos africanos a través de una de sus multinacionales.

5ptos

3- ¿En qué la actitud del presidente Gbagbo es antiimperialista? De las palabras siguientes, elija las tres que coinciden con el carácter de Gbagbo como un Jefe de Estado soberano: miedoso - valiente alienado emancipado - nacionalista - dictador.

5ptos

4- Qué medidas proponga usted para que la Franciáfrica deje de infantilizar a los dirigentes africanos? (Proponga sólo 2 medidas)

5ptos

5- Procure un título a cada uno de los tres párrafos del texto.

5ptos

6- Explique con palabras suyas por qué a veces algunos presidentes africanos favorecen unas relaciones económicas desventajosas para sus países.

5ptos

B- PRODUCCIÓN DE TEXTOS

30 PUNTOS

I- TRADUCCIÓN

10 PUNTOS

1- Versión

5 puntos

Traduzca al francés todo el tercer párrafo.

2- Tema

5 puntos

Traduzca al español las oraciones siguientes:

- a) Pour sortir du sous-développement, les pays africains doivent compter sur eux-mêmes.
- b) Il n'y a que les aveugles pour ne pas voir dans cette lumière.
- c) L'interventionnisme des grandes puissances ne peut plus impressionner la Chine.
- d) Nous ne pouvons pas sacrifier l'ordre public sous prétexte que l'état de droit doit absolument être respecté.
- e) La liberté d'expression est l'un des principes de la vraie démocratie.

II- REDACCIÓN

20 PUNTOS

El alumno tratará obligatoriamente las dos partes del ejercicio.

1- Redacción semi guiada

10 puntos

Ordene las oraciones siguientes para obtener un párrafo coherente.

- 1- Se ha convertido lentamente en un poderoso instrumento de conquista de los mercados africanos por las empresas francesas.
- 2- Por una parte, con la Francofonía se utiliza la lengua francesa para la influencia política en el continente africano, y para contrarrestar la amenaza anglosajona.
- 3- Dicho de otra manera, mantiene las condiciones de enriquecimiento de Francia.
- 4- Por otra parte, la Francofonía mediante la educación genera una verdadera aculturación de las élites africanas.
- 5- Se define la Francofonía como una especie de Commonwealth francófono.

2- Redacción libre

10 puntos

Tomando el caso de Francia en África subsahariana, muestre con unos ejemplos concretos cómo los países del Norte explotan a los países del Sur en el ámbito político y diga lo que deben hacer los países del Sur para contrarrestar esta explotación política.

Su redacción no debe superar 25 líneas.